

山嶺表錄異

山

御製題武英殿聚珍版十韻

有序

校輯永樂大典內之散簡零編並蒐訪天下遺籍不下萬餘種彙爲四庫全書擇人所罕覩有裨世道人心及足資考鏡者剞劂流傳嘉惠來學第種類多則付雕非易董武英殿事金簡以活字法爲請旣不濫費棗梨又不久淹歲月用力省而程功速至簡且捷考昔沈括筆談記宋慶歷中有畢昇爲活版以膠泥燒成而陸深金臺紀聞則云毘陵人初用鉛字視版印尤巧便斯皆活版之權輿顧埏泥體麤鎔鉛質軟

俱不及鑊木之工緻茲刻單字計二十五萬餘雖數
百十種之書悉可取給而校讐之精今更有勝於古
所云者第活字版之名不雅馴因以聚珍名之而系
以詩

稽古搜四庫於今突五車開鑄思壽世積版或充闕張

帖唐院集周文梁代餘同為製活字用以印全書精越

鵝冠體

昨歲江南所進之書有鵝冠子即活字版第字體不工且多訛謬耳

富過鄴架儲

機圓省雕氏功倍謝鈔胥聯腋事堪例埏泥法似疎毀

銅昔悔彼

康熙年間編纂古今圖書集成刻銅字為活版排印藏工貯之武英殿歷年既久銅字或

被竊缺少司事者懼干咎適值乾隆初年京師錢貴遂
請毀銅字供鑄從之所得有限而所耗甚多已為非計
且使銅字尚存則今之印書刊木此慙予既復羨黎棗
不更事半功倍乎深為惜之

還教慎魯魚成編示來學嘉惠志符初

乾隆甲午仲夏

嶺表錄異目錄

武英殿聚珍版

卷上

四十一條



卷中

四十一條

卷下

四十二條

臣等謹案嶺表錄異三卷唐書藝文志稱劉恂撰
宋僧贊寧筍譜稱恂于唐昭宗朝出為廣州司馬

官滿上京擾攘遂居南海作嶺表錄馬端臨文獻通攷亦云昭宗時人溯粵東輿地之書如郭義恭廣志沈懷遠南越志皆已不傳諸家所援據者以恂是編爲最古而百川學海及說郛所載寥寥數頁首尾不完蓋僅從類書抄撮以備一種而恂之原本久佚矣宋代太平寰宇記太平廣記太平御覽諸書徵引頗夥仍多挂漏惟散見永樂大典者條理較詳尚可逐卷哀輯雖所缺數函未經徧檢或不免有遺而證以旁見諸書者似已十得其八

九恂之體例不可攷今不敢強爲分門謹排比其文使各以類聚仍爲三卷以符唐志唐人著述傳世者稀斷簡殘編已足珍惜此更于放失之餘復成完帙使三四百年博物君子所未覩者一旦頓還其舊觀彌足寶矣其中記載博瞻而文章古雅于蟲魚草木所錄尤繁訓詁名義率多精核葉廷珪海錄碎事釋爾雅魁陸引此書瓦隴以證之張世南游宦紀聞引郭璞爾雅注犀有三角之文據此書稱犀二角以辨之歷來攷據之家皆資引證

蓋不特圖經之圭臬抑亦蒼雅之支流有裨多識非淺渺也諸書所引或稱嶺表錄或稱嶺表記或稱嶺表異錄或稱嶺表錄異記或稱嶺南錄異核其文句實皆此書殆以舊本不存轉相稗販故流傳訛異致有數名惟永樂大典所題與唐志合今特從之以存其真焉乾隆四十年五月恭校上

總纂官庶子

臣

陸錫熊

侍讀

臣

紀昀

纂修官主事

問

任大椿

嶺表錄異卷上

唐

劉

恂

撰

南海秋夏間或雲物慘然則其暈如虹長六七尺比候則颶風必發故呼為颶母忽見有震雷則颶風不能作矣舟人常以為候豫為備之

惡風謂之颶壞屋折樹不足喻也甚則吹屋瓦如飛蝶或二三年不一風或一年兩三風亦繫連帥政德之否臧者然發則自午及酉夜半必止此乃飄風不終朝之義也

嶺表或見物自空而下始如彈丸漸如車輪遂四散人中之卽病謂之瘴母

嶺表山川盤鬱結聚不易疎洩故多嵐霧作瘴人感之多病腹脹成蠱俗傳有萃百蟲爲蠱以毒人蓋濕熱之地毒蟲生之非第嶺表之家性慘害也

沓潮者廣州去大海不遠二百里每年八月潮水最大秋中復多颶風當潮水未盡退之間颶風作而潮又至遂至波濤溢岸淹沒人廬舍蕩失苗稼沈溺舟船南中謂之沓潮或十數年一有之亦繫時數之失耳俗呼爲

海翻爲漫天

梧州對岸西火山

案太平寰宇記所載此句下有山形高下大如桂林八字山下有

澄潭水深無極其火每三五夜一見于山頂每至一更初火起匝其頂如野花之狀少頃而息或言其下有寶珠光照于上如火上有荔枝四月先熟以其地熱故爲火山也

自瓊至報溪澗澗中有石鱗次水流其間或相去二三尺近似天設可躡之而過或有乘牛過者牛皆促斂四蹄跳躍而過或失則隨流而下見者皆以爲笑彼人諺

曰跳石牛骨碌好笑好笑

潘州昔有方士潘茂于此昇仙遂以名

白州有一派水出自雙水山合容州江呼為綠珠井在

雙角山下昔梁氏之女有容貌石季倫為交趾採訪使

以真珠三斛買之梁氏之居舊井存焉案太平寰宇記載此作舊井今

已塞焉

廉州邊海中有洲島島上有大池每年太守修貢自監

珠戶入池池在海上疑其底與海通又池水極深莫測

也如豌豆大者常珠如彈丸者亦時有得徑寸照室不

可遇也又取小蚌肉貫之以篋曬乾謂之珠母容桂人

率將燒之以薦酒也肉中有細珠如粟乃知蚌隨小大

胎中有珠案政和本草引此條云廉州邊海中有洲島

入池採老蚌割珠取以充貢池雖在海上而人疑其底

與海通池水乃淡此不可測也土人採小蚌肉作脯食

之往往得細珠如米者乃知此池之蚌

隨大小皆有珠矣與此書詳略互異

五嶺內富州賓州澄州江溪間皆產金側近居人以淘

金為業自旦及暮有不獲一星者

澄州金最良某頃年使上國親友附澄金二十兩訝其

單鮮友曰金雖少貴其夜明有異于常金耳畱宿驗之

信然

廣州浚涯縣有金池

案浚涯縣原本訛作治涯今據唐地理志改正

彼中居人

忽有養鵝鴨常于屎中見麩金片遂多養收屎淘之日得一兩或半兩因而致富矣

隴州山中多紫石英其色淡紫其質瑩徹隨其大小皆五稜兩頭如箭鏃煮水飲之暖而無毒比北中白石英其力倍矣

康州悅城縣北百餘里山中有樵石穴每歲鄉人琢為燒食器但燒令熱徹以物襯閣置之盤中旋下生魚肉

及葱韭齋菹醃之類頃刻即熟而終席煎沸南中有親朋聚會多用之頻食亦極壅熱疑石中有火毒

白土坑在富州城北隅其土白膩郡人取以為貨終古不竭今五嶺婦女率皆用之為粉又名鉛粉

毒瑁形狀似龜惟腹背甲有紅點本草云毒瑁解毒其

大者悉婆娑石兼云辟邪廣南盧亭

原註海島夷人也

獲活瑁

瑁龜一枚以獻連帥嗣薛王王令生取背甲小者二片帶于左臂上以辟毒龜被生揭其甲甚極苦楚後養于使宅後北池俟其揭處漸生復遣盧亭送于海畔或云

瑋瑁若生帶之有驗凡飲饌中有蠱毒瑋瑁甲卽自搖動若死無此驗

新瀧等州山田揀荒平處鉏爲町畦伺春雨丘中聚水卽先買鯨魚子散于田內一二年後魚兒長大食草根竝盡旣爲熟田又收魚利及種稻且無稗草乃齊民之上術

銅柱舊有韋公幹爲愛州刺史聞有漢伏波銅柱以表封疆在其境公幹利其財欲摧鎔貨之于賈胡土人不知援之所鑄且謂神物哭曰使者果壞是吾屬爲海人

所殺矣公幹不聽百姓奔走訴于都督韓約移書辱之公幹乃止

蠻夷之樂有銅鼓焉形如腰鼓而一頭有面鼓面圓二尺許面與身連全用銅鑄其身徧有蟲魚花草之狀

十字原本脫去今據太平御覽補入通體均勻厚二分以外鑪鑄之妙實

爲奇巧擊之響亮不下鳴鼉

中驃國進樂有玉螺銅鼓

原註玉螺蓋螺之白者非琢石所爲卽知南蠻

酋首之家皆有此鼓也咸通末幽州張直方貶龔州刺史到任後修葺州城因掘土得一銅鼓載以歸京到襄

漢以為無用之物遂捨于延慶禪院用代木魚懸于齋室今見存焉僖宗朝鄭網鎮番禺日有林藹者為高州太守有鄉墅小兒因牧牛聞田中有蛤鳴原註蛤即蝦蟇牧童遂捕之蛤躍入一穴遂掘之深大即蠻酋冢也蛤乃無蹤穴中得一銅鼓其色翠綠土蝕數處損闕其上隱起多鑄蛙鼃之狀疑其鳴蛤即鼓精也遂狀其緣由納于廣帥懸于武庫今尚存焉

嶺表所重之節臘一伏二冬三年四

夷人通商于邕州石溪口至今謂之獠市

廣南有春堂以渾木剝為槽一槽兩邊約十杵男女間立以春稻糧敲磕槽舷皆有徧拍槽聲若鼓聞于數里雖思婦之巧弄秋砧不能比其瀏亮也

賈人船不用鐵釘只使枕椰鬚繫縛以橄欖糖泥之糖乾甚堅入水如漆也

番禺地無狐兔用鹿毛野狸毛為筆又昭富春勤等州則擇雞毛為筆其為用與兔毫不異但恨鼠鬚之名未得見也

廣州陶家皆作土鍋鑊燒熱以土油之案油與通其潔淨

數日若迫以巨焰涸之則立見破裂斯亦濟貧之物

葫蘆笙交趾人多取無柄老瓠割而為笙上安十三簧吹之音韻清響雅合律呂

南道之首豪多選鵝之細毛夾以布帛絮而為被復縱橫衲之其溫柔不下于挾纊也俗云鵝毛柔煖而性冷

偏宜覆嬰兒辟驚癩也

盧亭者盧循昔據廣州既敗餘黨奔入海島野居惟食蠓螞疊殼為牆壁

容南土風好食水牛肉言其脆美或魚或炙盡此一牛

既飽即以鹽酪薑桂調齋而啜之齋是牛腸胃中已化

草名曰聖齋腹遂不脹案太平御覽引北日容南土風好食水牛肉言其脆美則柔毛肥

穉不足比也每軍騎有局筵必先此物或炙此一牛既飽即以聖齋消之既至即以鹽酪薑桂調而啜之腹遂

不脹北客到此多赴此筵而能食

肉罔有啜齋與此書詳略互異

交趾之人重不乃羹案不乃原本訛不祿致誤蠻叢笑引此條云交趾重不乃羹先鼻引

其汁不乃者反切攏也今改正羹以羊鹿雞豬肉和骨同一釜煮之令

極肥濃漉去肉進葱薑調以五味貯以盆器置之盤中羹中有背銀杓可受一升即揖讓多自主人先舉即滿

斟一杓內背入鼻仰首徐傾之飲盡傳杓如酒巡行之
喫羹了然後續以諸饌謂之不乃會原註亦呼交趾人

或經營事務彌縫權要但備此會無不諧者

南中醞酒卽先用諸藥別淘漉秬米曬乾旋入藥和米

擣熟卽綠粉矣熱水溲而團之形如餠餠以指中心刺

作一竅布放簟席上以枸杞葉攢罨之其體候好弱此案

句疑有一如造麴法既而以藤篾貫之懸于煙火之上

每醞一年用幾箇餅子固有恒準矣南中地暖春冬七

日熟秋夏五日熟既熟貯以瓦甕用糞掃火燒之

象肉有十二種合十二屬膽不附肝隨月轉在諸肉中

假如正月建寅膽在虎肉上餘月率同此例案說郭引此條虎肉

作尻肉攷十二屬中寅爲虎故寅月當在虎肉作尻肉者非是物類相感志引此條亦作虎肉

廣之屬郡潮循州多野象潮循人或捕得象爭食其鼻

云肥脰尤堪作炙

蠻王宴漢使于百花樓前設舞象曲樂動倡優引入一

象以金羈絡首錦襜垂身隨膝騰踏動頭搖尾皆合節

奏卽舞馬之類

明皇所教之象天寶之亂祿山大宴諸酋出象給之曰

此自南海奔至以吾有天命雖異類見必拜舞左右教之象皆努目不動終不肯拜祿山怒盡殺之

乾符四年占城國進馴象三頭當殿引對亦能拜舞後放還本國

恂有親表曾奉使雲南彼中豪族各家養象負重到遠如中夏之畜牛馬也

南中小郡多無緇流每宣德音須假作僧道陪位昭宗卽位柳韜爲容廣宣告使赦文到下屬州崖州自來無僧家臨事差攝宣時有一假僧不伏排位太守王宏夫

怪而問之僧曰役次未當差遣編併去歲已曾攝文宣王今年又差作和尚見者莫不絕倒

溫媪者卽康州悅城縣孀婦也績布爲業嘗于野岸拾菜見沙草中有五卵遂收歸置績筐中不數日忽見五小蛇殼一斑四青遂送于江次固無意望報也媪常濯浣于江邊忽一日魚出水跳躍戲于媪前自爾爲常漸有知者鄉里咸謂之龍母敬而事之或詢以災福亦言多徵應自是媪亦漸豐足朝廷知之遣使徵入京師至全義嶺有疾卻返悅城而卒鄉里共葬之江東岸忽一

夕天地冥晦風雨隨作及明已移其冢并四面草木悉移于西岸矣

陵州刺史周遇不茹葷血嘗語恂云頃年自青社之海歸閩遭惡風飄五日夜不知行幾千里也凡歷六國第一狗國同船有新羅客云是狗國逡巡果見如人裸形抱狗而出見船驚走經毛人國形小皆被髮而身有毛蔽如狄又到野叉國船抵暗石而損遂搬人物上岸伺潮落閣船而修之初不知在此國有數人同入深林採野蔬忽爲野叉所逐一人被擒餘人驚走回顧見數輩

野叉同食所得之人同舟者驚怖無計頃刻有百餘野叉皆赤髮裸形呀口怒目而至有執木槍者有雌而挾子者篙工買客五十餘人遂齊將弓弩槍劍以敵之果射倒二野叉卽舁拽朋嘯而遁旣去遂伐木下寨以防再來野叉畏弩亦不復至駐兩日修船方畢隨風而逝又經大人國其人悉長大而野見船上鼓噪卽驚走不出又經流虬國其國人么麼一槩皆服麻布而有禮競將食物求易釘鐵新羅客亦半譯其語遣客速過言此國遇華人飄泛至者慮有災禍旣而又行經小人國其

人悉裸形小如五六歲兒船人食盡遂相率尋其巢穴
 俄頃見果採得三四十枚以歸分而充食後行兩日遇
 一島而取水忽有羣山羊見人但聳視都不驚避既肥
 且偉初疑島上有人牧養而絕無人蹤捕之僅獲百口
 食之

嶺表錄異卷上

嶺表錄異卷中

唐

劉

恂

撰

南中草菜經冬不衰故蔬園之中栽種茄子宿根有二
 三年漸長枝幹乃為大樹每夏秋熟則梯樹摘之三年
 後樹漸老子稀即伐去別栽嫩者

廣州地熱種麥則苗而不實北人將蔓菁子就彼種者
 出土即變為芥

山橘子大者冬熟如土瓜次者如彈子丸其實金色而
 葉綠皮薄而味酸偏能破氣容廣之人帶枝葉藏之入

膾醋尤加香美

山薑花莖葉卽薑也根不堪食而于葉間吐花穗如麥粒嫩紅色南人選未開拆者以鹽醃藏入甜糟中經冬如琥珀香辛可重用爲膾無加也以鹽藏曝乾煎湯極能治冷氣

鶴子草蔓生也

案海錄碎事引此條云媚草鶴子草也與此不同

其花麴塵色

淺紫蒂葉如柳而短當夏開花又呼爲綠花綠葉南人云是媚草採之曝乾以代面靨形如飛鶴翅尾嘴足無所不具此草蔓至春生雙蟲只食其葉越女收于妝奩

中養之如蠶摘其草飼之蟲老不食而蛻爲蝶赤黃色婦女收而帶之謂之媚蝶

野葛毒草也俗呼胡蔓草誤食之則用羊血漿解之或說此草蔓生葉如蘭香光而厚其毒多著葉中不得藥解半日輒死山羊食其苗則肥而大

箴篲竹皮薄而空多大者徑不逾二寸皮上麤澀可爲鎖子錯甲利勝于鐵若鈍以漿水洗之還復快利石林之竹勁而利削爲刀割象皮如切

貞元中有鹽戶犯禁逃于羅浮山深入第十三嶺

原註南越

志云本只羅山忽海上有山浮來相合是謂羅浮山有十五嶺二十二峰九百八十瀑泉洞穴諸山無出其右也曾有詩曰四百餘崖海上排根連蓬島陰天台百靈若為移中土嵩華都為一小堆遇巨竹萬

千竿連互巖谷竹圍皆二丈餘有三十九節二丈許逃者遂取竹一竿破以為筏會赦宥遂挈以歸有人得一筏奇之獻于太守李復乃圖而紀之予嘗覽竹譜曰雲丘帝竹原註帝陵上所生竹一節為船又何偉哉南海以竹為甌者類見之矣皆羅浮之竹也

掌摩筍桂廣皆殖大若茶椀竹厚而空小一夫止擎一竿堪為茆屋椽梁柱其種者鈇其竿每截二尺許打入

土不踰月而生根葉明年長芽筍不數歲成林其筍南人亦藏之為筍筍

筍竹筍其竹枝上刺南人呼為刺勒自根橫生枝條展轉如織雖野火焚燒只燎細枝嫩條其筍叢生轉復牢密邕州舊以為城蠻蠻來侵竟不能入

倒捻子窠叢不大葉如苦李花似蜀葵小而深紫南中婦女得以染色有子如軟柿頭上有四葉如柿蒂食者必捻其蒂故謂之倒捻子或呼為都捻子蓋語訛也其子外紫內赤無核食之甜軟甚煖腹兼益肌肉

榕樹桂廣容南府郭之內多栽此樹葉如冬青秋冬不凋枝條既繁葉又蒙細而根鬚繚繞枝幹屈盤上生嫩條如藤垂下漸及地藤梢入土根節成一大榕樹三五處有根者又橫枝著鄰樹則連理南人以爲常不謂之瑞木

楓人嶺多楓樹樹老則有瘤癭忽一夜遇暴雷驟雨其樹贅則暗長三數尺南中謂之楓人越巫云取之雕刻神鬼則易致靈驗

枕椰樹枝葉竝蕃茂與棗檳榔等小異然葉下有鬚如

麤馬尾廣人採之以織巾子其鬚尤宜鹹水浸漬卽麤脹而韌故人以此縛船不用釘線木性如竹紫黑色有

文理而堅工人解之以制博奕局

案政和本草所載此句下有其木剛作鏹

鋤利如鐵中石更利惟中蕉椰致敗耳四句

此樹皮中有屑如麪可爲餅食

之

枹木產江溪中葉細如檜身堅類桐惟根軟不勝刀鋸今潮循多用其根剝而爲履當未乾時刻削易如割瓜既乾之後柔韌不可理也或油畫或漆其輕如通草暑月著之隔卑濕地氣如杉木今廣州賓從諸郡牧守初

到任皆有油畫枹木履也

廣州無栗惟勤州山中有石栗一年方熟皮厚而肉少味似胡桃仁熟時或爲羣鸚鵡啄食略盡只此石栗亦甚稀少

波斯棗廣州郭內見其樹樹身無間枝直聳三四十尺及樹頂四向共生十餘枝葉如海欖廣州所種者或三五年一番結子亦似北中青棗但小耳自青及黃葉已盡朶朶著子每朶約三二十顆恂曾于番酋家食本國將來者色類沙糖皮肉軟爛餌之乃火爍水蒸之味也

其核與北中棗殊異兩頭不尖雙卷而圓如小塊紫礦恂亦收而種之久無萌芽疑是蒸熟也魏文帝詔羣臣曰南方龍眼荔枝寧比西國葡萄石蜜乎酢日不如中國凡棗味莫言安邑御棗也

偏核桃出畢占國肉不堪食胡人多收其核遺漢官以稱珍異其形薄而尖頭偏如雀嘴破之食其桃仁味酸似新羅松子性熱入藥亦與北地桃仁無異

荔枝南中之珍果也梧州江前有火山上荔枝四月

先熟

原註以其地熱故曰火也

核大而味酸其高新州與南海產者

最佳五六月方熟形若小雞子近帶稍平皮殼微紅肉
瑩寒玉又有焦核者性熱液甘食之過度卽蜜漿制之
又有螭荔枝黃色味稍劣于紅者

龍眼之樹如荔枝葉小殼青黃色形圓如彈丸大核如
木樨子而不堅肉白帶漿其甘如蜜一朶恒三二十顆
荔枝方過龍眼卽熟南人謂之荔枝奴以其常隨于後
也

橄欖樹身聳枝皆高數尺其子深秋方熟閩中尤重此
味云阻之香口勝含雞舌香飲汁解酒毒有野生者子

繁樹峻不可梯緣但刻其根下方寸許納鹽于其中一
夕子皆自落樹枝節上生脂膏如桃膠南人採之和其
皮葉煎之調如黑飴謂之橄欖糖用泥船損乾後堅于
膠漆著水益乾耳

枸橼子形如瓜皮似橙而金色故人重之愛其香氣京
輦豪貴家尙盤筵憐其遠方異果肉甚厚白如蘿蔔南
中女工競取其肉雕鏤花鳥浸之蜂蜜點以臙脂擅其
妙巧亦不讓湘中人鏤木瓜也

椰子樹亦類海欖結椰子大如甌盃外有粗皮如大腹

次有硬殼圓而且堅厚二三分有圓如卵者卽截開一頭砂石磨之去其皴皮其爛斑錦文以白金塗之以爲水罐子珍奇可愛殼中有液數合如乳亦可飲之冷而動氣

廣管羅州多棧香樹身似柳

案政和本草所載此句作如柅柳

其花白

而繁其葉如橘皮堪作紙名爲香皮紙灰白色有紋如魚子棧其紙慢而弱沾水卽爛遠不及楮皮者又無香氣或云黃熟棧香同是一樹而根幹枝節各有分別者也

嶺表朱槿花莖葉皆如桑樹葉光而厚南人謂之佛桑樹身高者止于四五尺而枝葉婆娑自二月開花至于仲冬方歇其花深紅色五出如大蜀葵有蕊一條長于花葉上綴金屑日光所爍疑有焰生一叢之上日開數百朵雖繁而有艷但近而無香暮落朝開插枝卽活故名之槿俚女亦採而鬻一錢售數十朵若微此花紅妝無以資其色

胡桐淚出波斯國是胡桐樹脂也名胡桐淚又有石淚在石上採也

沙箸生于海岸沙中春吐苗其心若骨白而且勁可爲酒籌凡欲採者輕步向前及手急按之不然聞行者聲遽縮入沙中掘尋之終不可得也

容管廉白州產秦吉了大約似鸚鵡嘴腳皆紅兩眼後夾腦有黃肉冠善效人言語音雄大分明于鸚鵡以熟雞子和飯如棗飼之或云容州有純白色者俱未之見也

越王鳥曲頸長足頭有黃冠如杯用貯水互相飲食衆鳥雛取其冠堅緻可爲酒杯

有鳥形如野鵲翅羽黃綠間錯尾生兩枝長二尺餘直而不曲惟尾梢有毛宛如箭羽因目之爲帶箭鳥蚊母鳥形如青鷁嘴大而長于池塘捕魚而食每叫一聲則有蚊蚋飛出其口俗云採其翎爲扇可辟蚊子亦呼爲吐蚊鳥

北方梟鳴人以爲怪共惡之南中晝夜飛鳴與鳥鵲無異桂林人羅取生鬻之家家養使捕鼠以爲勝狸

鴟大如鳩惡聲飛入人家不祥其肉美堪爲炙故莊子云見彈求鴟炙說文梟不孝鳥食母而後能飛漢書曰

五月五日作梟羹以賜百官以其惡鳥故以五日食之古者重鴞炙及梟羹蓋欲滅其族類也

鬼車春夏之間稍遇陰晦則飛鳴而過嶺外尤多愛入人家爍人魂氣或云九首曾為犬嚙其一常滴血血滴

之家則有凶咎荆楚歲時記云聞之當喚犬耳案荆楚歲時記

云正月夜多鬼鳥度家家搥牀打戶振狗耳滅燈燭以禳之此作當喚犬耳疑耳字上脫振字

鴞即鴟也為案原本作鴞音由攷北戶錄引字

可以聚諸鳥晝日目無所見夜則飛撮蚊蚋乃鬼車之屬也皆夜飛晝藏或好食人爪甲則知吉凶凶者輒鳴

于屋上其將有咎耳故人除指甲埋之戶內蓋忌此也亦名夜行遊女與嬰兒作祟故嬰孩之衣不可置星露下畏其祟耳

韓朋鳥者乃鳧鷖之類此鳥每雙飛泛溪浦水禽中鷓鴣鴛鴦鵲嶺北皆有之惟韓朋鳥未之見也案干寶

搜神記云大夫韓朋原註一其妻美宋康王奪之朋怨

王囚之朋遂自殺妻乃陰腐其衣王與之登臺自投臺

下左右捉衣衣不勝手遺書于帶曰願以尸還韓氏而

合葬王怒令埋之二塚相望經夜忽見有梓木生二塚

之上根交于下枝連其上又有鳥如鴛鴦恒棲其樹朝暮悲鳴南人謂此禽卽韓朋夫婦之精魂故以韓氏名之

鷓鴣吳楚之野悉有嶺南偏多此鳥肉白而脆遠勝雞雉能解冷葛并菌毒臆前有白圓點背上間紫赤毛其大如野雞多對啼南越志云鷓鴣雖東西迴翔然開翅之始必先南翥其鳴自呼杜薄州又本草云自呼鉤轉格磔李羣玉山行聞鷓鴣詩云方穿詰曲崎嶇路又聽鉤轉格磔聲

交趾人多養孔雀採金翠毛爲扇

孔雀翠尾自累其身比夫雄雞自斷其尾無所稱焉

嶺表所產犀牛大約似牛而豬頭腳似象蹄有三甲首有二角一在額上爲兕犀一在鼻上較小爲胡帽犀鼻上者皆窘束而花點少多有奇文牯犀亦有二角皆爲毛犀俱有粟文堪爲腰帶千百犀中或遇有通者花點大小奇異固無常定有偏花路通有頂花大而根花小者謂之倒插通此二種亦五色無常矣若通白黑分明花點差奇則價計巨萬乃希世之寶也又有墮羅犀犀

中最大一株有重七八觔者云是牯犀額上有心花多

是撒豆斑色深者堪為勝具斑散而淺即治為盤碟器

皿之類又有駭雞犀原註羣雞見之驚散辟塵犀原註為婦人簪梳塵不著也

辟水犀原註云此犀行于海水為之光明犀原註處于暗室則有

光此數犀但聞其說不可得而見也案張世南游宦紀聞引此書云犀有

二角一在額上為兕犀一在鼻上為胡帽犀牯犀亦有二角皆為毛犀與此詳略互異

紅飛鼠多出交趾及廣管瀧州背腹有深毛茸茸惟肉

翼淺黑色多雙伏紅蕉花間採捕者若獲一則一不去

南中婦人皆買而帶之以為媚藥

瓊州不產羸馬人多騎黃牛亦飾以鞶韞加之銜勒可

騎者皆自小習其步驟亦甚有穩快者

嶺表錄異卷中

嶺表錄異卷下

唐

劉

恂

撰

跳鯁乃海味之小魚鯁也以鹽藏鯁魚兒一斤不啻千
 箇生擘點醋下酒甚有美味余遂問名跳之義則曰捕
 魚者仲春于高處卓望魚兒來如陣雲闊二三百步厚
 亦相似者既見報魚師遂槳船爭前而迎之船衝魚陣
 不施罟網但魚兒自驚跳入船逡巡而滿以此爲鯁故
 名之跳又云船去之時不可當魚陣之中恐魚多壓沈
 故也卽可以知其多矣

嘉魚形如鱒出梧州戎城縣江水口甚肥美眾魚莫可
與比最宜為鮓每炙以芭蕉葉隔火蓋慮脂滴火滅耳

漁陽有鮓魚亦此類也

案原本脫漁陽有鮓魚五字今據太平御覽增入

鯿魚其殼瑩淨滑如青瓷架鍤背眼在背上口在腹下

青黑色腹兩傍為六脚有尾長尺餘三棱如稷莖雌常

負雄而行

案頁原本訛附今據玉篇廣韻及酉陽雜俎改正

捕者必雙得之若

摘去雄者雌者即自止背負之方行腹中有子如菜豆

南人取之碎其肉脚和以為醬食之尾中有珠如栗色

黃雌者小置水中即雄者浮雌者沈

黃臘魚即江湖之橫魚頭嘴長而鱗皆金色南人鬻為

炙雖美而毒或煎燂或乾夜即有光如燭北人有寓南

海者市此魚食之棄其頭于糞筐中夜後忽有光明近

視之益恐懼以燭照之但魚頭耳去燭復明以為不祥

及取食奩窺其餘鬻亦如螢光達明徧詢土人乃此魚

之常也憂疑頓釋

竹魚產江溪間形如鱧魚大而少骨青黑色鱗下間以

朱點蠶可翫或烹以為羹臠肥而美

烏賊魚只有骨一片如龍骨而輕虛以指甲刮之即為

末亦無鱗而肉翼前有四足每潮來卽以二長足捉石
浮身水上有小鰕魚過其前卽吐涎惹之取以爲食廣
州邊海人往往探得大者率如蒲扇燥熟以薑醋食之
極脆美或入鹽渾鮓爲乾搥如脯亦美吳中人好食之
左思吳都賦曰烏賊擁劔

石頭魚狀如鱸魚隨其大小腦中有二石子如蕎麥瑩
白如玉有好奇者多市魚之小者貯于竹器任其壞爛
卽淘之取其魚腦石子以植酒籌頗爲脫俗
比目魚南人謂之鞋底魚江淮謂之拖沙魚

雞子魚口有背如雞肉翅無鱗尾尖而長有風濤卽乘
風飛于海上船梢類鮐鰻魚

鰐魚其身土黃色有四足脩尾形狀如鼉而舉止趨疾
口森鋸齒往往害人南中鹿多最懼此物鹿走崖岸之
上羣鰐嗥叫其下鹿怖懼落崖多爲鰐魚所得亦物之
相攝伏也故李太尉德裕貶官潮州經鰐魚灘損壞舟
船平生寶玩古書圖畫一時沈失遂召舶上崑崙取之
但見鰐魚極多不敢輒近乃是鰐魚窟宅也

鮎魚南人云魚之欲產子者須此魚以頭觸其腹而產

俗呼為生母魚

鯨魚

案類篇云鯨小魚鯨魚蟲連行紆行也此鯨魚疑當作鯨魚

如白魚而身稍短

尾不偃清遠江多此魚蓋不產于海也廣人得之多為膾不腥而美諸魚無以過也

鹿子魚頰其尾鬣皆有鹿斑赤黃色余曾覽羅州圖云州南海中有洲每春夏此魚躍出洲化而為鹿曾有人拾得一魚頭已化鹿尾猶是魚南人云魚化為鹿肉腥不堪食

鱸魚形似鰻魚

案字書云鰻魚閩人誤為鱸魚始嶺南俗字

而腦上突起連

背而圓身肉甚厚肉白如凝脂止有一脊骨治之以薑

葱魚

原註首缶蒸也

之粳米其骨自軟食者無所棄鄙俚謂之

狗瞋睡魚以其犬在盤下難伺其骨故云狗瞋睡魚也

全義嶺之西南

案全義原本訛作金義攷唐地理志有全義縣與小註所云靈川縣同屬桂州

今改

有盤龍山山有乳洞斜貫一溪號為靈水溪

原註今桂

州靈川縣也溪內有魚皆脩尾四足丹其腹游泳自若漁人

不敢捕之爾雅云鯢似鮎四足聲如小兒

案此二句非爾雅本文見

郭璞注邢昺疏云鯢雌鯨也

今商州山溪內亦有此魚謂之鮎魚

案太

平寰宇記鮎作鮎攷博雅云鯢鮎也類篇云鮎鮎也此作鮎為是

海鱸即海上最偉者也其小者亦千餘尺吞舟之說固

非謬也

案原本脫此二句今據太平廣記補入

每歲廣州常發銅船過安

南貨易路經調黎

原註地名海心有山阻東海濤險而急亦黃河之西門也

深闊處

或見十餘山或出或沒篙工曰非山島鱸魚背也雙目

閃爍鬚鬣若簸朱旗日中忽雨震霖舟子曰此鱸魚噴

氣水散于空風勢吹來若雨耳近魚即鼓船而譟倏爾

而沒

原註魚畏鼓物類相伏耳

交趾迴乃捨舟取雷州緣岸而歸不

憚苦辛蓋避海鱸之難也乃靜思曰設使老鱸瞋目張

喙我舟若一葉之墜睂并耳寧得不皓首乎

南人多買蝦之細者生切俾菜蘭香蓼等

案字林等書俾菜辛菜也

南方草木狀作綽菜蓋刊寫訛異

用濃醬醋先潑活蝦蓋似生菜以熱

釜覆其上就口跑出亦有跳出醋櫟者謂之蝦生鄙俚

重之以為異饌也

海蝦皮殼嫩紅色就中腦殼與前雙腳有鉗者其色如

朱余嘗登海峒忽見臆版懸二巨蝦殼頭尾鉗足俱全

各七八尺首占其一分嘴尖如鋒刃嘴上有鬚如紅筋

各長二三尺前雙腳有鉗云以此捉食鉗麤如人大指

長三尺餘上有芒刺如薔薇枝赤而鈺硬手不可觸腦

殼烘透彎環尺餘何止于盃盂也

案太平廣記引此書一條有曰北戶錄云

滕恂為廣州刺史有客語恂曰蝦鬚有一丈者堪為拄杖恂不信客去東海取鬚四尺以示恂方服其異凡九

句為此書所無又案海錄碎事引此書云海中有大蝦鬚可為杖長丈餘與此條所云鬚如紅筋各長二三尺

二語不同附識于此

石矩亦章舉之類身小而足長入鹽乾燒食極美又有

小者兩足如常曝乾後似射踏子故南中呼為射踏子

也

案韓愈詩章舉馬甲柱鬚以怪自呈攷異云章舉有八脚身上有肉如日亦曰章魚馬甲柱即江瑤柱此

云石矩即章舉之類當別有章舉一條亦傳寫佚之

紫貝即研螺也

案曾慥類說所載作研螺謂之紫貝與此意同文異

儋振夷黎海

畔採以為貨

鸚鵡螺旋尖處屈而朱如鸚鵡嘴故以此名殼上青綠

斑文大者可受三升殼內光瑩如雲母裝為酒杯奇而

可翫又紅螺大小亦類鸚鵡螺殼薄而紅亦堪為酒器

剝小螺為足綴以膠漆尤可佳尚

瓦屋子蓋蚌蛤之類也南中舊呼為蚶子頭因盧鈞尚

書作鎮遂改為瓦屋子以其殼上有稜如瓦壠故名焉

殼中有肉紫色而滿腹廣人尤重之多燒以薦酒俗呼

為天嚮炙喫多即壅氣背膊煩疼未測其本性也

水蟹螯殼內皆鹹水自有味廣人取之淡煮吸其鹹汁
 下酒黃膏蟹殼內有膏如黃酥加以五味和殼燂之食
 亦有味赤蟹殼內黃赤膏如雞鴨子黃肉白以和膏實
 其殼中淋以五味蒙以細麪為蟹餈珍美可尚紅蟹殼
 殷紅色巨者可以裝為酒盃也虎蟹殼上有虎斑可裝
 為酒器與紅蟹皆產瓊崖海邊

蝻蚌乃蟹之巨而異者蟹螯上有細毛如苔身上八足
 蝻蚌則螯無毛後兩小足薄而闊俗謂之撥掉子與蟹
 有殊其大如升南人皆呼為蟹原註有大如小裸子者八月此物

與虎鬪往往夾殺人也

案蝻蚌原本作鱗蚌攷玉篇廣韻續博物志酉陽雜俎雅等

書無鱗蚌只有蝻蚌云似蟹而大云八月能與虎鬪云螯能殺人與此條意義相合今據以校改

蛤蚧首如蝦蟆背有細鱗如蠶子土黃色身短尾長多

巢于樹中端州古牆內有巢于廳署城樓間者暮則鳴

案政和本草云多巢于榕樹中較此本多一榕字又云旦暮則鳴較此本多一且字自呼蛤蚧或

云鳴一聲是一年者里人採之鬻于市為藥能治肺疾

醫人云藥力在尾不具者無功

海鏡廣人呼為膏葉盤案膏葉海錄碎事及說郭作膏菜兩片合以成

形殼圓中甚瑩滑日照如雲母光內有少肉如蚌胎腹

中有小蟹子其小如黃豆而螯足具備海鏡饑則蟹出拾食蟹飽歸腹海鏡亦飽余曾市得數箇驗之或迫之以火即蟹子走出離腸腹立斃或生剖之有蟹子活在腹中逡巡亦斃

蠓即牡蠣也其初生海島邊如拳石四面漸長有高一二丈者巉巖如山每一房內蠓肉一片隨其所生前後大小不等每潮來諸蠓皆開房見人即合之海夷盧亭往往以斧換取殼燒以烈火蠓即啓房挑取其肉貯以小竹筐赴墟市以易酒

原註盧亭好酒以蠓肉換酒也

肉大者醃為炙

小者炒食肉中有滋味食之即能壅腸胃

彭蠡吳呼為彭越蓋語訛也足上無毛堪食吳越間多以異鹽藏貨于市

竭朴乃大蠶蜚也殼有黑斑雙螯一大一小常以大螯捉食小螯分自食

招潮子亦蠶蜚之屬殼帶白色海畔多潮潮欲來皆出坎舉螯如望故俗呼招潮也

水母廣州謂之水母閩謂之蛇

原註疑駕切

其形乃渾然凝

結一物有淡紫色者有白色者大如覆帽小者如盃腹

下有物如懸絮俗謂之足而無口眼

案曾慥類說所載作有口無眼與此

不常有數十蝦寄腹下啞食其涎浮汎水上捕者或遇

之即歛然而沒乃是蝦有所見耳越絕書云海鏡蟹為

腹水母即蝦為目也南人好食之云性煖治河魚之疾

然甚腥須以草木灰點生油再三洗之瑩淨如水晶紫

玉肉厚可二寸薄處亦寸餘先煮椒桂或荳蔻生薑縷

切而燂之或以五粹肉醋或以蝦醋如鱸食之最宜蝦

醋亦物類相攝耳水母本陰海凝結之物其理未詳

南人好食之以下原本無之今據太平廣記校增

十二時蟲則蛇師蜥蜴之類也土色者身尾長尺餘腦

上連背有髻鬣草樹上行極迅速亦多在人家籬落間

俗傳云一日隨十二時變色因名之

南土有金蛇亦名蜴蛇又名地鮮州土出

案此句上疑有脫誤

中桂州亦有即不及黔南者其蛇粗如大指長一尺許

鱗甲上有金銀解毒之功不下吉利也

蚺蛇大者五六丈圍四五尺以次者亦不下三四丈圍

亦稱是身有斑文如故錦纈俚人云春夏多于山林中

等鹿過則銜之自尾而吞惟頭角礙于口中

案原本脫此十四字

今據太平廣記補入則于樹間閣其首俟鹿壞頭角墜地鹿身方
嚙入腹如此蝮蛇極羸弱及其鹿消壯俊悅悍勇健于
未食鹿者或云一年則食一鹿

蚌蛇膽普安州有養蛇戶每年五月五日卽擔蚌蛇入
府祇候取膽余曾親見皆于大籠之中藉以軟草盤屈
其上兩人舁一條在地上卽以十數拐子從頭翻其身
旋以拐子案之不得轉側卽于腹上約其尺寸用利刃
決之肝膽突出卽割下其膽皆如鴨子大曝乾以備上
貢卻合內肝以線合其瘡口卽收入籠或云舁歸放川

澤

兩頭蛇嶺外多此類時有如小指大者長尺餘腹下鱗
紅皆錦文一頭有口眼一頭似蛇而無口眼云兩頭俱
能進退謬也昔孫叔敖見之不祥乃殺而埋之南人見
之爲常其禍安在哉

螭蟻者俗謂之茲夷乃山龜之巨者人立其背可負而
行產潮循山中鄉人採之取殼以貨要全其殼須以木
揆出肉龜吼如牛聲響山谷廣州有巧匠取其甲黃明
無日腳者原註甲上有散黑暈爲日腳矣煮而拍之陷黑瑋瑋花以爲

梳篦盃器之屬狀甚明媚

案政和本草引此條云蠅蠅俗謂之茲夷蓋山龜之大者

人立其背上行可負而行潮循間甚多鄉人取殼以生得全者為貴初用木挑出其肉龜被楚毒鳴吼如牛聲動山谷工人以其甲通明黃色者煮拍陷瑋瑋為器今所謂龜筒者是也

蜈蚣南越志云大者其皮可以鞞鼓取其肉曝為脯美

于牛肉又云長數丈能噉牛里人或遇之則鳴鼓燃火

炬以驅逐之

龐蜂生于山野多在橄欖樹上形如蜩蟬腹青而薄其

鳴自呼為龐蜂但聞其聲採得者鮮矣人以善價求之

以為藥

宣歙人脫蜂子法大蜂結房于山林間大如巨鐘其中

數百層土人採時須以草覆蔽體以捍其毒螫復以煙

火熏散蜂母乃敢攀緣崖木斷其帶一房中蜂子或五

六斗至一石以鹽炒曝乾寄入京洛以為方物然房中

蜂子三分之一翅足已成則不堪用

交廣溪洞間酋長多收蟻卵淘澤令淨鹵以為醬或云

其味酷似肉醬非官客親友不可得也

嶺南蟻類極多有席袋貯蟻子窠鬻于市者蟻窠如薄

絮囊皆連帶枝葉蟻在其中和窠而賣也有黃色大于

常蟻而腳長者云南中柑子樹無蟻者實多蛀故人競買之以養柑子也

嶺表錄異卷下



程